



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**AMENDMENT NO.
N° DE LA MODIFICATION**
001

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Sarah Gale
[Sarah.gale-mouldey@forces.gc.ca](mailto:sarah.gale-mouldey@forces.gc.ca)

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Title – Titre Vibration Ammunition Testing Test de vibration de munition	Solicitation No. – N° de l'invitation W8486-228052/A
Date of Amendment – Date de modification March 18, 2022 18 mars, 2022	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à : Sarah Gale by e-mail to sarah.gale-mouldey@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de telephone 613-324-7736	FAX No. – N° de fax N/A
Destination	

Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

**Solicitation Closes –
L'invitation prend fin**

At: – à :
02:00 PM Eastern Daylight Time (EDT)
14:00 heure avancée de l'Est (HAE)

On: – le :
19 April, 2022
19 avril, 2022

Delivery Required – Livraison exigée
Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)
Name – Nom _____ Title – Titre _____
Signature _____ Date _____

Modification 001 a pour but de:

1. Réviser le titre de projet
2. Répondre aux questions de l'industrie

Page couverture du document, version française: supprimer en entier

Replacer avec:

Test de vibration de munition

Questions de l'industrie:

No.	Question	Réponse
1.	Devons-nous inclure dans notre document de soumission technique des photos des installations et des appareils d'essai qui seront utilisés ? Par exemple, l'installation de test de chute, la machine de test de cargaison en vrac, le système de vibration électrodynamique, etc. Ou bien une liste des équipements et des certificats d'étalonnage suffirait-elle ?	L'entrepreneur doit clairement indiquer qu'il est en mesure d'accomplir chaque critère comme indiqué à l'annexe E. Il doit prouver qu'il dispose de l'équipement nécessaire pour effectuer les tâches. Les photos ne sont pas obligatoires.
2.	Est-il nécessaire de fournir dans notre document de soumission technique une section avec les dossiers de formation, les expertises et les biographies des ingénieurs d'essais qui seront affectés à ce projet ?	Non.
3.	Est-ce qu'il y a une plage de temps pour lequel ce projet commence et fini? Ou est-ce qu'une date limite sera associée avec le premier essai? Nous comprenons que les options 1, 2 et 3 peuvent ne pas avoir lieu, mais nous avons besoin de comprendre l'attente du premier essai du début jusqu'à la fin.	En date d'aujourd'hui (14 mars, 2022) on s'attend d'avoir les boîtes de munitions prêtes et envoyé à l'entrepreneur vers la fin du mois de mai. Une fois que l'entrepreneur reçoit les articles, ils auront 8 semaines pour compléter les tests comme indiqué à l'annexe A section 6.1.5 de la demande de proposition.
4.	Étant donné que le test de vibration et de choc doit être effectué avec le vibreur électrodynamique, le poids de 4 boîtes de munitions M2A1 devant être testé en une seule fois, soit en séquence froide, soit en séquence chaude, il est très important de déterminer la force nécessaire à générer par le système de vibration dans chaque profil de vibration/choc, et de s'assurer qu'elle se situe dans sa limite. Ainsi, quel est le poids d'une boîte de munitions M2A1 avec 400 cartouches à l'intérieur ?	1 boîte M2A1 munition de 400 cartouches pèse 13.3 kg (30 lbs).